

目 录 Contents

前 言 Preface

- | | | |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 第 1 课 | 信息检索（一）中国旅游地图
Information Search (1) A Touring Map of China | 1 |
| 第 2 课 | 信息检索（二）国内天气
Information Search (2) Weather in China | 7 |
| 第 3 课 | 发给儿子的电子邮件
An Email to My Son | 12 |
| 第 4 课 | 这些大树为什么倒了？
Why Were the Trees Fallen? | 18 |
| 第 5 课 | 写作业其实也很好玩
Actually, Doing Homework Is Also Interesting | 25 |
| 第 6 课 | 叶公好龙
Lord Ye's Love of Dragons | 32 |
| 第 7 课 | 年夜饭在哪儿吃？
Where to Have Family Reunion Dinner on the Chinese Lunar New Year's Eve | 38 |
| 第 8 课 | 中国结
Chinese Knots | 44 |

第9课	我的大学该由我做主 It's Up to Me to Decide Which University I Should Go To	50
第10课	《留学生》和留学生俱乐部 A Televised Documentary <i>International Students</i> and the International Students Club	56
第11课	体育家教 A Family Physical Training Coach	62
第12课	找餐厅, 请拨打“118114” To Look for a Restaurant, Dial 118114 Please	69
第13课	中关村的故事 Stories in Zhongguancun	75
第14课	女儿的祝愿 The Wishes of My Daughter	81
第15课	明年的消费调查 The Survey of the Next Year's Consumption	87
附录	Appendix 1. 词语表(中英) Vocabulary Index (Chinese-English) 2. 词语表(英中) Vocabulary Index (English-Chinese)	94 104

前 言

近年来，随着来华留学生和世界范围内汉语学习者人数的增长，新型的对外汉语教材层出不穷。而教材类型却呈现出失衡的发展态势：听说教材、零起点初级教材偏多，而读写类中高级教材偏少，特别是阅读教材和课外读物奇缺。反映在教学效果上，学生的读写能力远远低于听说能力，特别是那些没有汉字背景的欧美学生更是如此。为有效地帮助学生跨越汉语阅读入门阶段，突破中级汉语阅读难关，我们编写了这套《浏览中文》系列阅读教材。

教学目标

《浏览中文》是为外国留学生和海外汉语学习者（特别是没有汉字背景的欧美学生）编写的初中级汉语阅读系列教材。本系列教材以训练学生阅读中国报刊、浏览中文网页和查询各种中文生活资讯的能力为教学目标。全套教材共6册，1至3册完成汉语阅读入门阶段的学习；4至6册注重培养和提高中级汉语阅读技能。每册教材都可供30学时左右的课程使用。

编写特点

1. 降低了阅读教材的起点，使没有汉字背景的欧美学生能顺利通过阅读课程入门阶段，并突破中级汉语阅读的难关。
2. 特别强调信息检索，注重培养快速阅读的技巧。各册教材的前两课均为实用信息检索。各册教材的每一课都有大量“信息查找”的练习。通过抓住要点、猜测、查读、概括等阅读技巧来达到基本的理解和对所提供信息的把握，争取在短时间内在阅读能力方面有较大的突破。
3. 充分考虑了阅读教学的实际情况，教材内容体现课堂教学的全过程，同时注意利用图画进行视觉的展示，以及教学向课外的延伸。教材的每一课划分为“阅读准备”（背景知识、词语表、注释等）、“阅读”、“读后活动”、“课后学习”（词语归类和扩展）四部分，其中阅读过程的重头戏——“读后活动”又包含了“信息查找”、“理解性练习和词语练习”、“课堂活动与交流”等环节，使阅读技能训练课的特点更加突出。
4. 教材所选课文均按相应难度进行编写和改写，风格多样，覆盖当代中国社会生活各方面的信息、话题和热点问题，具有较强的趣味性，有助于学生认识中国的社会状况和文化背景、适应中国的生活环境。
5. 教材的练习形式多样，以培养和提高学生的阅读技能和增强阅读效果为目的，并注意在课堂教学中引入互动、交流的元素。

教学建议

本系列教材设计的教学方案是：阅读课每周4学时，1至3册每课学习时间为2~3学时，4至6册为4学时（各册前两课的实用信息检索，每课学习时间为2学时）；每册教材的教学时间为10周左右。本系列教材可连续使用；也可根据实际教学情况，选择使用。

编 者

2008年7月

Introduction

In recent years, new textbooks about TCFL have emerged thick and fast alongside increased numbers of foreign students learning Chinese both in China and the world over. However, the types of textbooks have been imbalanced, that is, textbooks teaching listening and speaking, and those for beginner and lower intermediate levels are much greater than those aimed at teaching reading and writing, especially for upper intermediate and advanced levels. There is an obvious shortage of Reading materials. This imbalance is also reflected in the teaching of Chinese as a Foreign Language, especially to Western learners of Chinese. Their abilities in listening and speaking are usually much better than reading and writing. In order to lead them across the threshold of Chinese reading and help them reach an intermediate level quickly, we have designed the series of reading textbooks Reading Chinese This Way.

Teaching Objectives

Reading Chinese This Way series is designed for both foreign students in China and Chinese learners abroad, especially for those Western learners at beginner to intermediate levels. This series aims to train learners to read Chinese newspapers, browse Chinese websites and search for all kinds of everyday information. The whole set of materials are graded according to 6 different levels. The first 3 volumes aim to lead the learners into the entry phase of Reading Chinese, and the later 3 focus on improving Chinese reading skills to reach the intermediate level. Each volume is suitable for a course of about 30 instruction hours.

Characteristics

1. Reading Chinese This Way series lowers the starting point of learning, which helps American and European learners pass through the entry phase of reading Chinese smoothly and overcome the difficulties of intermediate Chinese reading successfully.

2. Reading Chinese This Way series places special emphasis on information search and the development of speed reading skills. The content of the first 2 lessons in every volume is based on practical information search, and every lesson is designed to include a lot of “Fact-Finding Exercise”. The use of such reading strategies as skimming, predicting, scanning, integrating and so on helps the learners better comprehend the meanings of the reading materials and grasp the information provided, thus fostering the learners’ reading capacity in the short term.

3. The structure focuses on the reading process and reflects good classroom practice. Furthermore, the images in the pre-reading sections help stimulate learners’ interest in the topics as well as providing them with information to develop their world or background knowledge to the contents of the text. Every lesson moves from “Warm-Up Before Reading”, “Reading”, “Exercises After Reading” to “After-Class Study”, and

the part of “Exercises After Reading” includes “Fact-Finding Exercise”, “Reading Comprehension and Word Work” and “Class Activity and Discussion”. Those activities not only focus on the reading process, but also highlight the development of reading skills.

4. All the passages in Reading Chinese This Way series are compiled or adapted creatively and graded carefully. They are varied in style and cover all kinds of information, topics and hot issues in a vast range of modern Chinese society. They are designed to arouse the learners’ strong interest and help them better understand China’s society and culture, which could help fit them into the living environment in China.

5. Exercises in Reading Chinese This Way series take diversified forms. They are designed to improve the learners’ reading skills and enhance their reading comprehension. What is more, interaction and communication are introduced into classroom instruction on purpose to foster the achievement of the teaching objectives.

Teaching Plans

Reading Chinese This Way series plans the reading course as follows: it usually takes 2-3 hours for every lesson in Volumes 1-3, and 4 hours in Volumes 4-6. (2 hours for the first 2 lessons on searching information in each volume.) Each volume covers about 10 instruction weeks. This series can either be used one book after another as a whole or the educators can select a starting point in the middle to make it suitable for a particular class.

Authors
July, 2008